



**City of Cupertino
Small Business Emergency Relief Grant Program
Grant Application**

申请期限：

7月17日星期五上午8:00am (PST) 至 7月23日星期四下午4:00 pm (PST)

计划概述

库比蒂诺市向符合条件的小企业提供 5,000 美元的一次性紧急赠款，在 COVID-19 大流行病期间提供营运资金。纽约市正在利用其 CDBG-CV CARES 法案资金分配，以向员工人数少于或等于 25 人的中等收入人士的合格企业提供赠款。赠款无需偿还。

补助金可用于支付指定业务的日常运营费用，例如工资，租金，水电费或保险，但不能用于其他联邦援助计划也涵盖的费用，例如薪资保护计划（PPP）或经济伤害灾难贷款（EIDL）等计划。

补助金将通过随机抽奖程序授予给合格的已完成的申请。所有决定是最终的。

联系信息

1.主要联系人：_____（名字，姓氏）

2.主要联系人电子邮件地址：_____

3.主要联系电话：（ _____ ） _____

商业信息

4. 营业执照上列出的营业名称：_____

5. 库比蒂诺市营业执照号：_____

6. Cupertino 营业地址：

(如果您被选中接受赠款，则支票将通过此地址邮寄给公司)

7. 企业实体的类型 (选一个)

- a. 公司 (C-corp, S-corp)
- b. 有限责任公司
- c. 合伙企业 (有限责任合伙企业, 合资企业)
- d. 个人/独资
- e. 专营权
- f. 非营利组织
- g. 其他 _____

8. 主要企业主名称：_____

9. 主要所有者拥有的业务百分比：_____ %

10. 主要业务活动 (圈出最适合您的业务的类别)

- a. 零售
- b. 酒店/住宿
- c. 食品服务
- d. 个人护理服务 (例如, 美发沙龙, 理发店, 美甲沙龙等)
- e. 艺术, 娱乐, 休闲, 健身
- f. 专业服务 (例如法律, 医疗, 建筑, 会计等)
- g. 批发/运输/物流/仓储
- h. 制造业
- i. 建筑/公用事业
- j. 其他 (申请人可以指定说明) _____

11. 请描述您的业务：(简要说明业务产生什么以及如何产生收入)

12.截至 2020 年 3 月 17 日（就地庇护的第一天）的全职雇员人数：_____

13.截至 2020 年 3 月 17 日（就地庇护的第一天）的兼职员工人数：_____

14.由于 COVID-19，您是否失去或不得不解雇任何员工？___是___否

15.您是否预计由于 COVID-19 而导致未来的员工损失或裁员？___是___否

16.主要企业主是否根据以下他/她的家庭收入条件有资格成为中低收入家庭？
（请参阅下面的最大收入限额。）___是___否

** 中低收入按家庭规模定义为 80%或以下的地区平均收入（AMI）：

每户人数	1	2	3	4	5	6	7	8
80%地区平均收入	\$78,550	\$89,759	\$100,950	\$112,150	\$121,150	\$130,100	\$139,100	\$148,050

17.有多少雇员按其家庭有资格成为中低收入者_____。
（请参阅下面的最大收入限额。） **要获得补助金，您必须能够保留或雇用 1 名同等全职的中低收入员工。一个全职等效雇员等于 (2) 两个兼职雇员。**

** 中低收入按家庭规模定义为 80%或以下的地区平均收入（AMI）：

每户人数	1	2	3	4	5	6	7	8
80%地区平均收入	\$78,550	\$89,759	\$100,950	\$112,150	\$121,150	\$130,100	\$139,100	\$148,050

员工明细

姓名_____ 职位_____

选择一个： 全职 或 兼职 员工家庭人数_____

员工的预计年收入：
每小时工资率 x 平均工作小时数 x 52 周：\$ _____

姓名_____ 职位_____

选择一个： 全职 或 兼职 员工家庭人数_____

员工的预计年收入：
每小时工资率 x 平均工作小时数 x 52 周：\$ _____

提交合格员工的 2020 年 4 月，5 月和 6 月工资单的副本。

商业财务信息

18. 2019 年年总收入：\$ _____

19. 2019 年的平均周薪：\$ _____（包括工资，雇主支付福利以及州和联邦工资税）

20. 您是否在此位置拥有或租赁您的企业？（选择一个）

- a. 拥有
- b. 租赁

21. 企业的月租金或抵押额：\$ _____ 每月

22. 您将如何使用赠款？（选择一个）

- a. 指定营业地点的员工薪资
- b. 指定营业地点的租金或抵押
- c. 指定营业地点的水电费用
- d. 指定营业地点的营业保险

23. 描述您已收到或正在寻求的其他形式的财务资助，包括美元金额（例如 EIDL, PPP 等）：

补充资料

24. 请为您的业务填写并附上 IRS W-9 表格（在此处下载表格：<https://www.irs.gov/forms-pubs/about-form-w-9>）

25. 请填写并附上 2019 年损益表/收入表工作表（请参阅示例 [这里](#)）。

26. 请提供您最近完成的企业所得税申报表的签名副本。

27. 您是否打算在接下来的 12 个月内继续在库比蒂诺（Cupertino）开展业务？

_____ 是 _____ 否

认证与确认

- 我有权代表申请资金的企业提交此申请。
- 我特此证明我的业务遵守所有适用法律，包括遵守州法律并遵守反歧视法律在提供带薪病假。
- 我特此证明，在本申请中提交的所有信息都是真实正确的，并且是需经库比蒂诺市审核。
- 我了解如果我被选中接受资助，我必须提供列出的文件作为证明或我的申请将被取消资格。
- 我了解如果被选中，我必须签署一项赠款协议才能获得赠款。
- 所有决定均为最终决定。

所需的验证文件可能包括（如适用）以下副本：

- 截止到 2020 年 3 月 17 日的当前库珀蒂诺商业执照副本
- 显示雇员人数的文件（例如，工资表的副本）
- 2020 年 4 月，5 月和 6 月的合格中低收入雇员工资单副本
- 当前的 W-9（[这里下载](#)）
- 有效的照片证明
- 2019 年损益/损益表（请参阅示例 [这里](#)）
- 以下之一：显示每月付款金额的租赁协议副本，5 月水电费账单，工资明细表副本或商业保险对账单副本
- 已完成的经济损害工作表（[在此处](#)下载）

注意：如果选择接受资助，则申请人必须同意以下内容：

- 通过硅谷小型企业开发中心（SBDC）注册免费的商业咨询服务。SBDC 与库比蒂诺市合作，通过免费的研讨会，一对一的建议来提供免费服务来帮助您维持您的业务，并可以帮助您申请联邦和/或其他资金资源。
- 尽一切努力继续在库比蒂诺开展业务。
- 3 个月（90 天）后，提供业务状态更新。
- 同意赠款协议中的其他条款。

授权业务代表签字

对于：

（填写申请人公司的法定名称）_____

（授权代表签字）

（职位）

（日期）